

518 Unser vater Adam,
 die kunst er von gote nam,
 er gab allen dingen namen,
 bêdiu wilden und zamen.
 5 er erkant ouch ieslîches art,
 dar zuo der sterne umbevart,
 der selben plânêten,
 waz die krefte heten.
 Er erkant ouch aller wûrze maht
 10 unt waz ieslîcher was geslaht.
 Dô sîniu kint der jâre kraft
 gewonnen, daz si berhaft
 wurden menschlîcher vruht,
 er widerriet in ungenuht.
 15 swâ sîner tohter keiniu truoc,
 vil dicke er des gein in gewuoc
 – den rât er selten gein in liez –:
 vil wûrze er si mîden hiez,
 die menschen vruht verkêrten
 20 unt sîn geslehte unêrten,
 »anders denne got uns maz,
 dô er ze werke über mich gesaz«,
 sprach er. »mîniu lieben kint,
 nû sît an sælecheit niht blint.«
 25 Diu wîp tâten êt als wîp;
 etslîcher geriet ir brœder lîp,
 daz si diu werc volbrâhte,
 des ir herzen gir gedâhte.
 Sus wart verkêret diu menscheit;
 30 daz was iedoch Adame leit,

ouch *om.* **T* (*nur T*)

der (des *I* [*D*]: Der *V*) siben pl., **G* **T*

er bekante (erkante *U* [*V O*]) a. **T* (*I*)

unde wie iegeslîcher was g. **T* (*nur TU*)

unde ir g. u., **T* (*nur TU*)

a. danne **T*

dô er ü. uns ze w. (er z^h werke vber mich *V* er zewerke vber vns *O*) saz. **T* (*ohne U*)

Dô sp. er: »m. vil (*om. V O*) liebiu k., **T* (*I*)

eteslîcher (ieglicher *I*) riet ir ([*irn*]: ir *V*) **G* (**T*)

↓**G* **T*

Sus verkêrte sich diu m.; **T*

**D*: *D* **m*: *m* **G*: *G I L Z Fr23* (518.1–27) **T*: *T U V O*

1 *Initiale D G I L Z Fr23 T U O* 7 *nicht ausgeführte Illustration O* 9 *Majuskel D* 11 *Majuskel D* 13 *Initiale I* 23 *Majuskel T* 25 *Majuskel D* 29 *Versal T · Majuskel D*

3 er] daz er **m* 5 erkant] bekant **m* 7 selben] siben **m* 10 waz] [was]: waz *D* wie **m* was *G Z* 11 jâre] werde **m* 20 vnt si geslahte [merten]: vnerten *D* 24 die †sît† an solicher werlte blint.« **m* 25 êt als] als ê **m* 26 etlîcher riet ir blœder lîp, **m* 28 des ir herzen] der ir herzen (Der ir herze *G* diu irherzen *I* Des irs herten *Z*) **m* **G* alsirs (alsirz *T* Als ir *V O*) herzen **T*